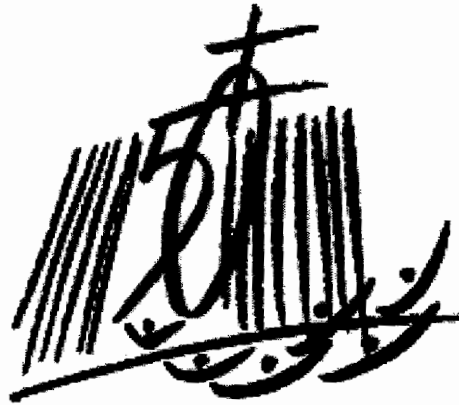


1959



2009

## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

**Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm**

---

### Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);  
6:15 pm (for Children);  
Sunday 8:30 am (Ukrainian);  
10:00 am (English);  
11:30 am (Ukr. with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday  
8:30 am (Ukrainian)  
Ukrainian Canadian Care  
Centre Divine Liturgy:  
Sundays & Feast Days  
11:00 am (Ukrainian)

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning  
of every Sunday Divine Liturgy

**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the  
priests at the parish office

---

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn  
**Associates:** Rev. Andrij Figol  
Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa

**Protodeacon:** Rev. Nestor Yurchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk  
Rev. Malachy McErlain  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bill Plaus

**Care Centre:** (416) 243-7653 Fax: 243-7452  
**Credit Union:** (416) 246-1651 Fax: 246-9939  
**Kitchen/ Hall:** (416) 249-2986  
**Residence:** (416) 243-9051 Fax: 243-2012  
**School:** (416) 393-5384 Fax: 393-5087  
**Yavir School:** (416) 243-3072 Fax 393-5087

**Subdeacons:** Rev. Gerry Andrenacci  
Rev. Walter Jerome  
Rev. Bohdan Swystun  
Rev. Eugene Doroniuk  
Rev. Serhiy Kasyanchuk  
Rev. Michael Pidzamecky  
Rev. Vitaliy Petrunko



**Coffee & Sweets** will be served in the church hall. We invite all parishioners and guests.

**Today we are observing the Feast of the Entrance of the Mother of God into the Temple**

**Spiritual preparation for  
Christmas!**

**Sundays at 6:00 pm**  
with the  
**Moleben to Emmanuel**  
in Ukrainian

Week 2, we light the **Green** candle,  
symbolizing: Hope.

**Advent – A Time to Prepare by Fasting:** In anticipation of the Incarnation of our Lord and Saviour Jesus Christ – Christmas, the Church marks this time as an opportunity to once again revisit our personal relationship with God and to take the time to reprioritise our life rooted in our faith in the God who loves us so much that he gave us His Son, so that we be reassured that He is with us at all times. Fasting consists of spending more time in prayer (personal and communal prayer), abstaining from some unnecessary wants (traditionally abstaining from meat) and being mindful of our effect on others (reaching out to our neighbour by doing good deeds).

**Light the Advent Wreath** – If you or your family wish to light a candle on the Advent Wreath please write your name on the form in the narthex (foyer) of the church – indicate the date and which Divine Liturgy you will attend.

**Volunteer Needed** to make Communion Bread (Prosfora). We now have only one person who bakes bread but she would like to have an assistant who can step in when she is not

available. She is willing to teach whoever volunteers this unique form of bread-making.

**An Akathist to the Guardian Angel** will be offered on Friday, 20 November at 7:00 pm. We invite everyone, especially families to come and pray to our Guardian Angels. In Ukrainian.

**An Advent Mission** will be given in Ukrainian from Dec. 13 to 17 by Fr. Volodymyr Sabat, CSSR - a Redemptorist priest from Ukraine. Look for the services schedule in this bulletin.

**Bazaar Raffle Tickets** Please pick up your tickets in the church hall. The same format will be used for returning your tickets each week until the Bazaar.



**Holodomor Service at St. Demetrius** – There will be a Panachyda Service for all the victims of the Holodomor Genocide Famine of 1932-1933, on Sunday, Nov. 29 after each Divine Liturgies. At the 11:30 am, service following the panachyda, there will be a ground breaking and blessing of the foundation for the monument. We ask that all survivors and descendants of survivors of the Holodomor participate in the ceremony. You may call the church office ahead to confirm your attendance, 416-244-5333.

For your information, in the narthex of the church there is a donation box for the Holodomor Memorial Fund.

**Holdomor Education Week**  
[www.holodomoreducation.org](http://www.holodomoreducation.org), November 23-28, 2009. There will be a presentation of awards to the co-sponsors of Bill 147 – the Holodomor memorial Day Act in Ontario – MPP Dave Levac (Lib), MPP Frank Klees (PC), MPP Cheri DiNovo (NDP). A video presentation by the distinguished Holodomor expert, *Italian scholar Andrea Graziosi*. For further information, call 416-516-8223 or [luc@lucorg.com](mailto:luc@lucorg.com). The event will take place at

the Ukrainian Cultural Centre, 83 Christie Street, Toronto.



**St. Nicholas Sunday is soon arriving!** As is the tradition in our parish you are asked to bring gifts, non-perishable food or monetary donations for those who are in need. If you bring gifts, please place them in gift bags and clearly mark "male" or "female" and the age group. The gifts most

needed are for teenagers. If you prefer, a gift of money can be put to the best use. The food drive this year will be distributed both to those who need it within our parish and for outreach organizations throughout the city.

**Yavir Mid Year Concert** will be held on Sunday, Dec. 13 at 3 pm in the school GYM. Come and support our young dancers.

**NO Bible Study this week & next week due to Bazaar preparations.** We will resume on Monday Dec. 7 (Ukr.) & Tuesday Dec. 8 (Eng.).

**Visit our web-site ([www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)):** There are updated 50<sup>th</sup> Anniversary - Jubilee pictures for everyone to view. Thank you to Orest & Marta Humeniuk for organizing and setting up the pictures.

**Our Annual Bazaar** will be held on Friday November 27<sup>th</sup> from 11:00 am to 8:00 pm and on Saturday, November 28<sup>th</sup> from 10:00 am to 7:00 pm. Please mark these dates and times in your calendar. Baking is needed for sale at the Bazaar. Please bring in your baking to the church hall Thursday afternoon or Friday morning of the Bazaar.

**The Youth Group Retreat** will be held in Ancaster on February 5, 6 and 7, 2010 and registration packages are available in the narthex of the church. This 3 day, 2 night retreat for the Parish teens grade 9 and up includes a packed schedule of topical issues for teens in today's world, meals, social activities and religious reflection. Registration for St. Demetrius Youth members is

reduced to \$75.00. Space is limited so register early!!!! If you have any questions please contact Mark Hrycyna at 416-890-1031 or Sub-deacon Michael Pidzamecky at 416-937-6293.

**Youth Group Members** will also be contacted over the next week to sign up to work in the kitchen for the annual Christmas Bazaar on Friday, November 27, and Saturday, November 28. As in the past the participation of Youth Group Members has been instrumental in ensuring efficient kitchen and serving operations.

**The kitchen will be CLOSED** this week Monday and Tuesday. We will not be selling pyrohy until the Bazaar.



**Our Deepest Condolences** to Diane Witiuk and her family on the passing of her mother **Stella Soltys**. *May her Remembrance be Eternal.*

**Donations for the Patriarchal Cathedral (Sobor).** We now have an account in our Credit Union for donations for the Sobor in Kyiv. The blessing of the Sobor will be announced soon and will probably be at the end of August. Even though it will be completed sufficiently for holding services, it will take many years to finish completely.

**Please Pray for the Sick of our Parish:** Christine Iwanchyshyn (Brampton Civic Hospital); Ella Manasterski (Humber - Church); and recovering at home are Mary Macelko and Kateryna Boyko.

**Our sincerest thanks for the following donations this week:**

**Needs of the Church**

Anna Mykytyn \$20; Edward & Edna Caruk \$100 *in honour of their 65<sup>th</sup> Wedding Anniversary*; Katherine Dawyd \$100; Ihor and Anne Turjansky \$200 *in memory of their late son Adam*

**Scholarship Fund**

Greg & Kathy Adamovich \$250 *in memory of Bohdan Kowch*; Irene Beyak \$50; Helen Tracz \$100; Maria Szuflat-Ciuciura \$100

## Jubilee Fund

Olena Syrotynsky \$100; Ernie & Irene Antoniuk \$100; David & Luba Boyko \$50

## Kyiv Sobor

Anna Mykytyn \$100

## Holodomor Monument

Peter Savaryn \$500

**May God bless all our donors!**

**Club La Rose** will be having a New Years Eve Jubilee Dinner and Dance on December 31 in the church hall. Tickets are available after each Divine Liturgy.

## Break For Jesus 2010 Catechetical Camp:

Attention children in grades 3-8! Application forms for this year's camp (March 14-20, 2010) are now available from the church office. The program is bilingual (Ukrainian and English). Space is limited so please register soon.

**Attention Teens:** If you are in grades 10-12 and are interested in being a counsellor for this year's camp, please visit [www.b4j.ca](http://www.b4j.ca) and register by Dec. 31, 2009. Both English and Ukrainian speaking counsellors are needed!

As the Christmas season approaches the Newediuk Funeral Homes will be hosting their **Annual Community Celebration of Life**. It is an uplifting memorial service, which recognizes that it takes time to grieve and heal. This year's service will be on Saturday Dec. 5 at 3:30 pm at the Newediuk Funeral Home (2058 Kipling Ave.).

**All Night Vigil at St. Josaphat's Cathedral**, 143 Franklin Avenue, Saturday December 12. Starting at 6:00 pm and finishing at 8:30 am with Divine Liturgy.

## November 22 to 29

### Sunday –Entrance of the Mother of God

8:30 am +(p)Deceased family members

*G. Chomyn*

10:00 am +(p)Oleksiy, Andrij *M. Kyvan & Family*

11:00 am (h)Lillian Yuryk (UCCC) *S./E. Haba*

11:30 am +(p)Anna Zaverucha *Melnyk Family*

+(p)Kateryna Tywoniuk (40<sup>th</sup> day)

*Family*

6:00 pm Moleben to Emmanuel

## Monday

8:30 am (h)Maria Brechun

*Mrs. Bojeczko, A. Tkaczyk,*

*Mrs. Derkach, Mrs. Kurylo*

+Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*

+(p)Mykhaylo & Marta *E. Polanska*

(h)Artem *Oksana*

7:00 pm +(p)Andrew Olynyk

## Tuesday

8:30 am (h)Lidia Bobownyk *M. Czajkiwska*

(h)Lidia Bobownyk

+ Morris Lewicky *E. Howe*

~~6:45 pm~~ **No Divine Liturgy**

## Wednesday

8:30 am (h)Terry & Andrew Mokriy

(Birthday) *Mama, Tato & Nadia*

+(p)Luba Ihnatowycz *Family*

(h)Ella Manasterski

*N./E. Jarman, B. Dobko*

9:30 am Divine Liturgy(Res.)

~~5:30 pm~~ **No Divine Liturgy**

## Thursday

8:30 am (h)George Hawryluk (Birthday)

+(p)Konstantyn (40<sup>th</sup> day)

(h)Anna *Friends*

~~5:30 pm~~ **No Divine Liturgy**

## Friday

8:30 am +Eugene Chowhan *Dr./ Mrs. Spikula*

+Kateryna Tywoniuk *P. Hrycaj*

(h)Ella Manasterski

*K. Sklepowich & Family*

~~6:00 pm~~ **No Divine Liturgy**

## Saturday

8:30 am +(p)Kateryna & Ivan *Mrs. Macelko*

+Ivan & Kateryna *A. Tkaczyk*

5:00 pm +(p)Bill Ross (40<sup>th</sup> day) *S. Ross*

+Eugene Chowhan *S./ Y. KostECKI*

6:15 pm Liturgy for Children

## Sunday – Remebering Holodomor

8:30 am +Markian *Family*

(p)Victims of Holodomor

10:00 am +Orest & Nadia *V. KostECKI*

(p)Victims of Holodomor

11:00 am Divine Liturgy(UCCC)

(11:15 am)+(p)Halyna & Mykola Pahuta

11:30 am (p)Victims of Holodomor

with grounds-breaking & blessing

6:00 pm Moleben to Emmanuel

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



Запрошуємо всіх парафіян та гостей сьогодні у цю неділю зійти після Божественної Літургії до церковної залі на каву/чай та солодке.

Потребуємо добровольця, щоб пекти хліб для Св. Причастя. Тепер ми маємо тільки одну особу, яка пече цей хліб, але вона хотіла б мати помічника, який міг би її заступити, коли вона не зможе спекти. Вона навчить будь-якого добровольця цієї унікальної форми печення хліба.

У цьому тижні не будемо служити по вечорах Св. Літургії з вівторка до п'ятниці, оскільки священики йдуть на свяченичі реколекції.



Неділя Святого Миколая зближається. В нашій парафіяльній традиції щороку просимо, щоб в цю неділю принести подарунки, грошові пожертви, як також харчі, які швидко не псуються. Просимо зазначити для якого віку подарунок відповідає (хлопець, дівчина, підліток, старші, і т.д) та покласти їх в подарункові торбинки. Хочемо зазначити, що цього року є велика потреба дарунків для юнацтва. Якщо ви віддаєте перевагу пожертві грошима, ваша жертва буде якнайкраще використана для потребуючих людей. Цього року ці зібрані харчі будуть розділені для потребуючих в нашій парафії, а також по харитативних організаціях Торонта.

**Пів-річний концерт Школи Українського Народного Танцю «ЯВІР» відбудеться 13 грудня о год. 3:00 по полудні в спортзалі нашої школи Св. Дмитрія.**



**Поминальна Відправа (Панахида) за Всіх, хто був заморений голодом в часі Геноциду-Голодомору 1932-1933 рр.** буде відслужена в неділю 29 листопада після кожної Божественної Літургії. Після 11:30 ам Божественної Літургії та панахиди вийдемо до місця, де буде стояти Пам'ятник Жертвам Геноциду Голодомору в Україні 1932-1933 рр., де проведемо благословення фундаменту пам'ятника. Просимо всіх, хто пережив цей страшний Голодомор, а також їх дітей, внуків та правнуків прийти та взяти участь у цій події. Про Вашу присутність просимо зголосити до церковної канцелярії 416-244-5333.

**Скарбонька для пожертв на Пам'ятник Жертвам Геноциду Голодомору в Україні 1932-1933 рр.** знаходиться у притворі церкви. Просимо ваших датків, щоб завершити даний проект, який би свідчив для мешканців Торонта та поза межами міста про страшну трагедію українського народу, який намагалися знищити голодом тирани советсько- комуністичної ідеології.



**Молебень до Еммануїла** відправляємо в часі Пилипівки кожної неділі в церкві в **6:00 рт.** Починаючи з 2 грудня цей молебень будемо відправляти щосередини о год. 11:15 ранку також в каплиці УКОО.

**ЗАПАЛІТЬ СВІЧКУ на передріздвяному вінку** – якщо ви бажаєте засвітити свічку на нашому передріздвяному вінку, - просимо записатися в список, який можете знайти у притворі церкви. Просимо повідомити про дату та на котрій Божественній Літургії ви бажаєте це зробити. В перший тиждень

Пилипівки запалюємо зелену свічку, яка символізує **чесноту НАДІЇ**.

**Загляньте на парафіяльну електронну сторінку**, де можете подивитися фотографії із Празничної Божественної Літургії та Ювілейного бенкету. Щира подяка п. Оресту та п. Марті Гуменюк за розміщення цих фотографій на парафіяльній електронній сторінці.

**Передріздвяні реколекції в українській мові в нашій парафії** відбудуться з 13 до 17 грудня. Порядок богослужень та наук знайдете в додатках до віснику. Реколекції вигосить о. редемпторист Володимир Сабат (Львівська Провінція Чину Найсвятішого Ізбавителя, Україна)..

**Пожертви на Патріарший Собор в Києві.** В Українській Кредитовій Спільці є відкритий рахунок на цю ціль. Про дату посвячення Собору буде оголошено в скорому часі і це буде правдоподібно під кінець серпня 2010 року. Незважаючи на це, що деяка праця буде завершена, щоб могли провадити богослужіння в Соборі, однак, щоб довершити повністю Собор- це забере ще багато років.

**Клуб Ля Роуз** запрошує всіх на Новорічну Забаву із вечерею, що відбудеться 31 грудня в нашій церковній залі. Квитки можна купити в цю неділю в церковній залі після Божественної Літургії.

**Реколекції для Молоді** відбудуться в Анкестирі з 5 до 7 лютого 2010 р. У притворі церкви можна знайти форми для реєстрації. Просимо записуватися усю молодь починаючи з 9-го класу. Цікаві теми для молоді в сьогоднішньому світі, духовні роздуми, смачна їжа, чудове товариство. Для молоді Свято-Димитріївської Парафії спеціальна ціна –

тільки \$75. Поспішайте – кількість місць обмежена. Якщо у вас виникли запитання просимо задзвонити до Марка Грицини 416-890-1031 або піддияконові Михайлові Підзамецькому, які радо дадуть відповідь на запитання.

**Молодіжна Група.** Прохання до членів записатися до помочі в кухні підчас Різдвяного Базару в п'ятницю 27 листопада та в суботу 28 листопада. Минулорічна допомога Молодіжної Групи була досить ефективною. Запевняємо, що кожен отримає масу задоволення від співпраці з головним кухаром Свято-Димитріївської кухні п. Емілією Гав.

**Квитки для участі в розіграві лотарей на базарі** можна придбати в суботу ввечері в церковній крамниці та в неділю в церковній залі після Божественної Літургії. Цей сам формат відноситься з поверненням виповнених корінців квитків на участь в розіграві лотарей.



**Кухня НЕ БУДЕ працювати в понеділок та вівторок.** Вареники будуть на продаж аж на Парафіяльному Базарі в п'ятницю 27 листопада та в суботу 28

листопада.

**Каву в наступну неділю подаватимуть: продовжуємо парафіяльний базар.**

**Наш парафіяльний річний базар** відбудеться в п'ятницю 27 листопада з 11 ранку до 8 вечора та в суботу 28 листопада з 10 ранку до 7 вечора. Просимо підкреслити ці дати у своєму календарі. **Потребуємо печиво, яке просимо приносити в четвер по полудні 26 листопада або в п'ятницю зранку 27 листопада.**

**Біблійні Студії не відбудуться у цьому тижні.** В наступному віснику подамо інформацію про наступну зустріч.

**Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на потреби церкви: Ігор та Анна Турянський \$200 в пам'ять свого сина Адама, Катерина Давид \$100, Едвард та Ерна Царук \$100 з ангоди свого 65-ліття Подружнього життя, Анна Микитин \$20, на Патріарший Собор у Києві: Анна Микитин \$100, Пам'ятник Жертвам Голодомору: Петро Саварин \$500, Стипендійний Фонд ім. О. Івана Татарина: Григорій та Катерина Адамович \$250 в пам'ять Богдана Ковча, Марія Шуфлят-Цюцюра \$100, Ірина Біяк \$50, Галина Ткач \$100, Ювілейний Фонд: Олена Сиротинська \$100, Ірні та Ірина Антонів \$100, Давид та Люба Бойко \$50. **Божого Вам благословення наші добродії-парафіяни.****

**Пам'ятайте про хворих у своїх молитвах: Стефанія Манастирська** (Humber Church), **Христина Іванчишин** (Brampton Civic Hospital), **Алекс Романський**. Підліковуються вдома: **Марія Мацелко, Катерина Бойко, Карло Підзапецький**.



**Наші найглибші співчуття п. Богданні Вітюк та її родині** із відходом у вічність мами та бабці Стефанії Солтис. Просимо молитися за упокій її душі, а також, щоб Господь Бог подав розраду та утіху її родині. Нехай буде вічна їй пам'ять.

### **ГРОМАДСЬКІ ОГолоШЕННЯ**

**Похороне Заведення Неведюк** запрошує всіх, хто зіткнувся із скорботою втрати рідних, - на Спільнотове Святкування Життя в суботу 5 грудня о год. 3:30 по полудні до Похороного

Заведення Неведюк (2058 Kipling Avenue).  
Більше інформації: 416-745-7555.

**Навчальний тиждень на тему Голодомору** відбудеться з 23 до 28 листопада в Українському Культурному Центрі (83 Christie Str.). Офіційне відкриття в понеділок 23 листопада о год. 7:00 вечора. Більше можна дізнатися задзвонивши 416-516-8223 або 647-831-2139, а також можна написати елек. поштою [luc@lucorg.com](mailto:luc@lucorg.com).

**Український З'єднаний Харитативний Фонд при Суспільній Службі Українців Канади м. Торонто** розпочинає 36-ту збіркову акцію на навчання та культурне виховання нашої молоді в українському дусі. Мета – збирання фондів на добродійно-освітню працю в садочках, цілоденних та суботніх школах, літніх таборих та молодіжних організаціях. Ваші пожертви просимо висилати на адресу: United Ukrainian Charitable Trust  
2445 Bloor Str. W., Toronto, ON, M6S 1P7.

**Канадсько-Українська Мистецька Фундація** (КУМФ, 2118 Bloor Str. W. Ste.204) проводить дводенну продаж унікальних різдвяних дарунків – «Під Ялинку» - 28 листопада від 10 ранку до 5 вечора, 29 листопада від 12 ранку до 5 вечора. В продажі будуть кераміка, скло, біжутерія, прикраси на ялинку, і більше. Більше дізнається 416-766-6802.

**Канадсько-Українська Мистецька Фундація** (КУМФ, 2118 Bloor Str. W.) запрошує всіх на виставку ікон Христини Ґрейнджер «Різдвяний Сад». Відкриття в неділю 6 грудня о год. 3:00 по полудні. Виставка триватиме до 20 грудня. Більше дізнається 416-766-6802.

**Українські Жіночі Організації Відділ Торонто** запрошують всіх на Бін'го до домівки УНО (145 Еванс Авеню) у п'ятницю 11 грудня

о год. 6 вечора. Вхід: \$10 для дорослих, \$5 для дітей. Подаємо перекусу.

## **НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ**

**Нічні чвання в Катедрі Св. Йосафата** (143 Franklin Ave.) розпочнуться в суботу 12 грудня 2009 р. о год. 6:00 вечора і триватимуть усю ніч та закінчатся Благодарственною Літургією в 8:30 ам в неділю 13 грудня. Запрошуємо всіх до молитви. Наступне чвання відбудеться в суботу 16 січня 2010 р.

**Хор Левада** влаштовує Різдвяний Базар в неділю 13 грудня 2009 р. від год. 8-ої ранку до 2-ої по полудні в церковній залі церкви Св. Миколая (770 Queen Str. West).

**Організаційний Комітет Катехитичного Табору Відпінім з Христом 2010** запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 14 до 20 березня 2010 року. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Число учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію. **До уваги молоді!** Запрошуємо учнів 10-12 класів податися як виховник/-ця на цьогорічний табір. Ласкаво просимо це зробити електронно [www.b4j.ca](http://www.b4j.ca) до кінця грудня! Потрібно україномовних та англomовних виховників/-иць.

**Парафія Пресвятої Євхаристії** (515 Broadview Ave., Toronto) запрошує всіх на Річний Базар в суботу 28 листопада з 9 ранку до 3 по полудні. Більше дізнається задзвонивши до Ким Монастирський 416-467-1663 або написавши повідомлення на [monasty@sympatico.ca](mailto:monasty@sympatico.ca).

## **Намірення з 22 до 29 листопада**

### **Неділя**

8:30am (+п)Всіх усопших з родини *Ю. Хомин*  
10:00 ам (+п)Олексій, Андрій

*М. Киван з родиною*  
11:00 ам (зд)Ліліян Юрик(УКОО) *Є.Е. Габа*  
11:30 ам (+п)Анна Заверюха *Родина Мельник*  
(+п)Катерина Тивонюк 40-ий день

### **6:00 рм Молебень до Еммануїла**

### **Понеділок -**

8:30am (зд)Артем *Оксана*  
(зд)Марія Брехун  
*п. Боєчко, п. Ткачик, п. Курило, п. Деркач*  
+Зенон Бобовник *Л. Бобовник*  
(+п)Михайло та Марта *Е. Полянська*

7:00 рм (+п)Андрій Олійник

### **Вівторок**

8:30 ам (зд)Лідя Бобовник (операція)  
(зд) Лідя Бобовник *М. Чайківська*  
+Морис Левицький *Е. Гав*

### **Середа**

8:30 ам (зд)Тарас та Андрій Мокрій (уродини)  
*Мамо/Тато/Надя*  
(зд)Стефанія Монастирська  
*Н.Е. Ярман, Б. Добко*  
(+п)Люба Ігнатович *Родина*  
9:30 ам (Рез.) Св. Літургія

### **Четвер**

8:30 ам (зд)Юрій Гаврилук (уродини)  
(зд)Анна *Друзі*  
(+п)Константин 40-днів

### **П'ятниця**

8:30 ам (зд)Стефанія Монастирська  
*К. Склепович з родиною*  
+Катерина Тивонюк *П. Грицай*  
+Євген Човган *д-р/п. Спікула*

### **Субота**

8:30 ам +Іван, Катерина *п. Ткачик*  
(+п) Катерина, Іван *Родина Мацелко*  
5:00 рм +Євген Човган *С.М. Костецький*  
(+п)Василь Росс 40-ий день *С. Росс*  
6:15 рм **Св. Літургія для дітей**

### **Неділя (після кожної літургії буде служитися панахида за Жертви Голодомору в Україні 1932-1933 рр)**

8:30am +Маркіян *Родина*  
10:00 ам +Орест, Надія *В. Костецький*  
11:00 ам Св. Літургія(УКОО)  
11:30 ам (+п)Галина і Микола Пагута *Родина*

### **6:00 рм Молебень до Еммануїла**





## **ЯСЛА - місце зустрічі Бога з людиною**

**ПЕРЕДРІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ**  
(україномовні)

в церкві Святого Великомученика Димитрія  
(135 La Rose Ave., Toronto)

Реколекціоніст: о. редemptорист Володимир Сабат  
(Україна, Львівська Провінція Чину Найсвятішого ізбавителя)

**Розклад богослужень та реколекційних наук:**

**Неділя, 13-го грудня**

6:00 вечора Молебень до Еммануїла

Наука: Ясла – ініціатива Бога в пошуку за людиною

**Понеділок, 14-го грудня**

7:00 вечора Акафіст Богові Отцеві

Наука: Вміння відчитати знак Божої зорі серед буденності людського життя

**Вівторок, 15-го грудня**

7:00 вечора Акафіст Ісусові Христові

Наука: Шлях до ясел як досвід покори та простоти серця

**Середа, 16-го грудня**

7:00 вечора Акафіст Пресвятій Тройці

Наука: Зустріч з Богом в яслах як запорука справжнього людського багатства

**Четвер, 17-го грудня**

7:00 вечора Акафіст подяки Богові

Наука: Вміння зберегти символ ясел у прикладі Пресвятої Діви Марії

# Have Your Photo Taken With St. Nicholas

- Saturday, November 28<sup>th</sup>, 2009
- St. Demetrius Christmas Bazaar  
135 La Rose Avenue (Royal York N. of Eglinton)
- 10:00am-Noon
- 1:00pm-3:00pm
- 4:00pm-6:00pm
- A chance to share the Tradition of St. Nicholas and memorialize the moment for years to come.
- Share in the true meaning of Christmas
- Enjoy singing Traditional Carols in honour of St. Nicholas with his helpful angels
- \$10.00 for a beautiful photo and an experience to remember.
- Convenient Etobicoke location
- No appointment necessary.



For more information Contact: Yavir School of Ukrainian Dance  
Phone: 416.243.3072 e-mail: [info@yavir.ca](mailto:info@yavir.ca)

# Сфотографуйтеся зі Святим Миколаєм

- Субота, 28-го листопада, 2009
- Щоріний Різдвяний Базар у Церкві Св. Димитрія  
135 La Rose Avenue (Royal York N. of Eglinton)
- від 10 год.- 12 год. вранці
- від 1 год. до 3 год. по обіді
- від 4 год. до 6 год. по обіді
- Скористайтеся нагодою вшанувати традицію Св. Миколая та увічніть святковий момент на все життя
- Станьте частиною справжнього Різдвяного Святкування
- Разом з ангелами-помічниками заспівайте традиційні колядки на честь Св. Миколая
- \$10.00 за чудову знімку та незабутні враження
- Зручне розташування у Етобіко
- Приходьте без попередження



За додатковою інформацією звертайтеся до школи українського танцю „Явір”  
Тел. 416.243.3072 e-mail: [info@yavir.ca](mailto:info@yavir.ca)